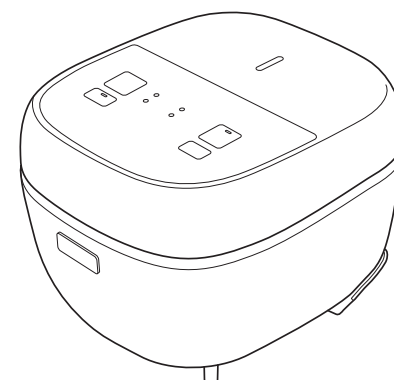


JBT-B10U
JBT-B18U



For technical questions and support, please contact:

Tiger Corporation U.S.A.

1815 W 205th Street, Unit 106, Torrance CA 90501

Tel: 1-866-55-TIGER (84437)

Email: support@japantigercorp.com

URL: <https://www.tiger-corporation.com/en/usa>

For customers outside the continental U.S., please contact the nearest Tiger Customer Service in your area, or the dealer where the original purchase was made.



TIGER CORPORATION

Head Office: 3-1, Hayamicho, Kadoma shi, Osaka, 571-8571, Japan

URL: <https://www.tiger-corporation.com>

For household use

Rice Cooker / Warmer

Thank you for purchasing this product. Please read all information in this manual before using the appliance. Afterward, keep this manual in a handy location for future reference by anyone who will use this product.

Operating Instruction

Pour usage domestique

Cuiseur à riz / réchaud

Nous vous remercions d'avoir fait l'achat de ce produit. Veuillez lire toutes les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

Ensuite, conservez ce manuel dans un endroit pratique pour qu'il puisse être consulté par toute personne qui utilisera ce produit.

Mode d'emploi

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or appliance in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. Risk of electric shock, cook only in removable container.
15. Intended for countertop use only.
16. **WARNING:** Spilled food can cause serious burns. Keep appliance and cord away from children. Never drape cord over edge of counter, never use outlet below counter, and never use with an extension cord.
17. **WARNING:** Potential injury from misuse.
18. The heating element surface is subject to residual heat after use.
19. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

20. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Servicing should be performed by an authorized service representative.
This appliance is intended for household use.

A short power-supply cord is used to reduce the risk resulting from it being grabbed by children, becoming entangled in, or tripping over a longer cord.

The following instructions are applicable to 120 V only.
Do not attempt to modify the plug in any way.

GARANTIES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, vous devez suivre les précautions de sécurité de base à tout moment y compris les points suivants :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser des poignées ou des boutons.
3. Pour se protéger contre toute électrocution, ne pas immerger le cordon, les fiches ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. L'utilisation de l'appareil par des enfants ou à proximité d'eux doit être sous stricte supervision.
5. Débrancher l'appareil de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer. Le laisser refroidir avant d'ajouter ou d'enlever des pièces.
6. Ne pas utiliser d'appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou après un mauvais fonctionnement ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Porter l'appareil au service après-vente autorisé le plus proche pour vérification, réparation ou réglage.
7. L'utilisation d'accessoires supplémentaires non recommandés par le fabricant de l'appareil risque de provoquer des blessures.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
10. Ne pas placer sur ou à proximité d'une cuisinière à gaz ou électrique, ou dans un four chaud.
11. Faire très attention en déplaçant un appareil contenant de l'huile ou tout autre liquide chauds.
12. Toujours brancher en premier la prise au cuiseur à riz, puis la fiche du cordon à la prise murale. Pour débrancher, mettre tous les boutons sur "off", puis retirer la fiche de la prise murale.
13. Ne pas utiliser le cuiseur à riz pour tout autre fonction que celle à laquelle elle est destinée.
14. Risque d'électrocution, cuire uniquement dans le récipient amovible.
15. Ne pas utiliser ailleurs que sur un comptoir.
16. **AVERTISSEMENT:** Les aliments renversés peuvent causer de graves brûlures. Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants. Ne jamais laisser reposer le cordon sur le rebord du comptoir, ne jamais utiliser la prise sous le comptoir et ne jamais l'utiliser avec une rallonge.
17. **AVERTISSEMENT:** Risque de blessure en cas d'utilisation inappropriée.
18. La surface de l'élément chauffant reste chaude après utilisation.
19. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ont été placées sous la surveillance ou ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

20.SAUVEGARDER CES INSTRUCTIONS.

Toute réparation doit être effectuée par un réparateur autorisé.
Cet appareil est destiné à un usage domestique.

Un cordon d'alimentation court est utilisé afin de réduire le risque que des enfants l'attrapent, s'y emmêlent ou trébuchent sur un cordon plus long.

Les instructions suivantes sont applicables à 120 V seulement.
Ne pas tenter de modifier la fiche de quelque façon que ce soit.

Table des matières

Introduction

- 29 - MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
- 34 - Fonctions du menu
- 36 - Noms des pièces et accessoires

Cuisine de base

- 38 - Comment faire cuire le riz
- 41 - Maintien du riz au chaud

Nettoyage et entretien

- 42 - Comment nettoyer
- 44 - Comment retirer et fixer chaque pièce
- 45 - Comment éliminer les odeurs

En cas de problème

- 46 - Si le riz ne cuit pas correctement
- 49 - Dépannage

Autres


- 50 - Spécifications
- 51 - Réglage du volume sonore
- 51 - S'il y a une panne de courant ou si le connecteur est accidentellement débranché
- 51 - Achat de biens consommables et d'accessoires optionnels

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le cuiseur à riz.


- Les AVERTISSEMENTS et les MISES EN GARDE décrits ci-dessous sont destinés à protéger l'utilisateur et d'autres personnes contre des dommages physiques et matériels. Pour garantir la sécurité, veuillez les suivre attentivement.
- Ne pas enlever les étiquettes d'avertissement/de mise en garde fixées au cuiseur à riz.

Les consignes de sécurité sont classées et décrites selon le niveau des dangers et des dommages causés par une utilisation inappropriée, comme indiqué ci-dessous.



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique qu'il existe un risque de blessure grave*¹ ou de décès lorsque le produit n'est pas manipulé correctement.






MISE EN GARDE

Ce symbole indique qu'il existe un risque de blessure*² ou de dommage matériel*³ lorsque le produit n'est pas manipulé correctement.

*1 Les blessures graves sont définies ici comme la perte de la vue, des blessures physiques, des brûlures (à haute ou basse température), des chocs électriques, des fractures, des empoisonnements ou d'autres blessures suffisamment graves pour entraîner des dommages permanents et nécessiter une hospitalisation ou un suivi médical de longue durée.
*2 Les blessures sont définies ici comme des blessures physiques, des brûlures ou des chocs électriques qui ne nécessitent pas une hospitalisation ou un suivi médical de longue durée.
*3 Les dommages matériels sont définis ici comme des dommages pouvant atteindre les édifices, effets mobiliers, animaux domestiques ou animaux de compagnie.

Description des symboles

-  △ indique un avertissement ou une mise en garde. Les détails spécifiques de l'avertissement ou de la mise en garde sont indiqués à l'intérieur du symbole ou dans une illustration ou un texte à côté du symbole.
-  ⊘ indique une action interdite. Les détails spécifiques de l'action interdite sont indiqués à l'intérieur du symbole ou dans une illustration ou un texte à côté du symbole.
-  ⦿ indique une action qui doit être prise ou une instruction qui doit être suivie. Les détails spécifiques de l'action ou de l'instruction sont indiqués à l'intérieur du symbole ou dans une illustration ou un texte à côté du symbole.

AVERTISSEMENT



Utiliser seulement la tension nominale.
Il s'agit d'éviter tout risque d'incendie ou choc électrique.



Utilisez une prise de courant de 15 A ou plus et ne branchez pas d'autres appareils en même temps.
Brancher d'autres appareils sur la même prise de courant pourrait faire surchauffer cette dernière et provoquer un incendie.



Ne pas utiliser un cordon endommagé. En outre, veillez à ne pas endommager le cordon.
(Ne pas plier, tirer, tordre, plier en appliquant de la force ou modifier le cordon. Ne pas placer le cordon à proximité de surfaces à haute température ou sous/entre des objets lourds.)
Cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.



Essayez soigneusement la fiche électrique si de la poussière ou d'autres objets étrangers y sont déposés.
Ne pas le faire pourrait entraîner un incendie.



Si le cordon fourni est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de l'un de ses représentants.
Dans le cas contraire, un dysfonctionnement ou un accident peut se produire.



Ne pas mettre le connecteur dans la bouche.
Cela peut entraîner un choc électrique ou des blessures.



Insérez complètement la fiche électrique dans la prise de courant.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique, un court-circuit, de la fumée ou un incendie.



Ne pas utiliser le cuiseur à riz si le cordon ou la fiche électrique présente des dommages, ou si la fiche est mal branchée à la prise de courant.
Ne pas le faire permet d'éviter les chocs électriques, les courts-circuits et les incendies.



Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées

Ne pas manipuler la fiche électrique avec des mains mouillées.
Cela peut entraîner un choc électrique ou des blessures.



Ne jamais ouvrir le couvercle pendant la cuisson.
Le contenu peut être projeté et provoquer des brûlures ou d'autres blessures.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT



Ne pas mettre votre visage ou vos mains près de l'évent de vapeur.
Cela peut entraîner des brûlures. Ne laissez jamais de jeunes enfants s'approcher des événements de vapeur.



Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Il s'agit d'éviter les brûlures, les chocs électriques ou les blessures.



L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau.

Il s'agit d'éviter tout risque de choc électrique, de court-circuit ou d'incendie.



Ne pas essayer de modifier le cuiseur à riz. Le démontage ou la réparation ne doit être effectué que par un représentant de service qualifié.

Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.



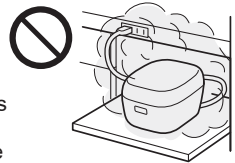
Les objets métalliques tels que les couteaux, les fourchettes, les cuillères et les couvercles ne doivent pas être placés sur l'appareil.

Les objets métalliques peuvent devenir très chauds.



Ne pas exposer la fiche électrique à la vapeur.

Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie. Lorsque vous utilisez le cuiseur à riz sur un dessus de table coulissant, veillez à ne pas exposer la fiche électrique à la vapeur.



Ne pas insérer d'épingles, de fils ou d'autres objets métalliques dans les interstices situés entre les pièces.

Cela peut entraîner un choc électrique ou des blessures en raison d'un dysfonctionnement.



Lors de la fermeture du couvercle, retirez le riz cuit ou les grains de riz qui adhèrent au pourtour supérieur ou autour du loquet, et fermez fermement le couvercle.

De la vapeur pourrait s'échapper ou le contenu pourrait être projeté du couvercle ouvert, ce qui pourrait causer des brûlures ou d'autres blessures.



Ne pas utiliser ce produit d'une manière qui n'est pas décrite dans les instructions.

De la vapeur ou du contenu pourrait être projeté et provoquer des brûlures ou d'autres blessures. Exemples de cuisine interdite :

- Chauffer les ingrédients ou l'assaisonnement dans des sacs en plastique, etc.
- Utiliser du papier parchemin, du papier d'aluminium ou de la pellicule plastique
- Utiliser une quantité excessive d'huile
- Faire cuire de l'amarante ou d'autres petits grains susceptibles de provoquer des obstructions



Si la surface est fissurée, éteignez immédiatement l'appareil.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique.



Cessez immédiatement d'utiliser le cuiseur à riz en cas de dysfonctionnement ou de panne.

L'utilisation du cuiseur à riz en cas de problème peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Exemples de problèmes :

- Le cordon ou la fiche électrique devient anormalement chaud.
- Le cuiseur à riz dégage de la fumée ou une odeur de brûlé s'en échappe.
- Le cuiseur à riz est fissuré ou certaines de ses pièces sont desserrées ou mobiles.
- Le récipient intérieur est déformé.
- Il y a d'autres problèmes ou anomalies.

Débranchez immédiatement le cordon de la prise de courant et contactez un centre de réparation qualifié pour faire inspecter et réparer l'appareil.



Ne pas utiliser le cuiseur à riz sur des surfaces instables, des tables ou des tapis sensibles à la chaleur, etc.

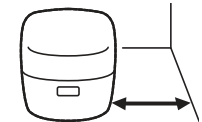
Cela peut entraîner un incendie ou des dommages à la table ou au tapis.

AVERTISSEMENT



Ne pas utiliser le cuiseur à riz près des murs ou des meubles.

La vapeur et la chaleur peuvent causer des dommages, la décoloration ou la déformation. Utilisez le cuiseur à riz à une distance d'au moins 11,81 pouces (30 cm) des murs ou des meubles. Quand vous utilisez le cuiseur à riz dans une tablette ou un comptoir de cuisine, veillez à ne pas laisser la vapeur s'emprisonner.



Au moins 11,81 pouces (30 cm)



Veillez à ne pas renverser de liquide sur le connecteur.



La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation. Ne pas toucher les surfaces à haute température pendant ou immédiatement après la cuisson.

Cela peut entraîner des brûlures.



Ne pas utiliser cet appareil correctement entraîne un risque de blessure.



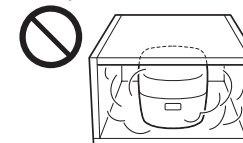
Attendez que le cuiseur à riz ait refroidi avant de le nettoyer. (Lisez p. 42 à 45 pour savoir comment nettoyer l'appareil.)

MISE EN GARDE



Ne pas utiliser le cuiseur à riz dans un espace restreint où le panneau de commande est exposé à la vapeur.

La vapeur et la chaleur pourraient entraîner la déformation du panneau de commande et/ou des dommages, une décoloration, une déformation et/ou un dysfonctionnement du cuiseur à riz. Quand vous utilisez le cuiseur à riz sur une table coulissante, sortez cette dernière de manière à ce que le panneau de commande ne soit pas exposé à la vapeur émise.



Ne pas utiliser le cuiseur à riz sur un dessus de table coulissant qui n'a pas une capacité de charge suffisante.

Dans le cas contraire, le cuiseur à riz pourrait tomber et causer des blessures, des brûlures ou un dysfonctionnement.

Avant d'utiliser le cuiseur à riz, assurez-vous que le dessus de table coulissant est capable de supporter son poids.



Ne pas utiliser le cuiseur à riz à proximité d'une source de chaleur ou à un endroit où il pourrait être éclaboussé par de l'eau.

Cela peut entraîner un choc électrique, une fuite de courant, un incendie ou provoquer la déformation ou un dysfonctionnement du cuiseur à riz.



N'utilisez que le récipient intérieur conçu exclusivement pour ce cuiseur à riz. Cela peut entraîner un autre récipient peut entraîner une surchauffe ou un dysfonctionnement.



Ne pas faire la cuisson avec le récipient intérieur vide. Cela peut entraîner une surchauffe ou un dysfonctionnement.



Cet appareil est destiné à un usage domestique et des applications similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail;
- les fermes;
- par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel;
- des environnements de type « bed and breakfast ».



Ne pas utiliser le cuiseur à riz sur une table de cuisson à induction.

Cela peut entraîner des dysfonctionnements.



Faites attention à la vapeur qui s'échappe lors de l'ouverture du couvercle.

L'exposition à la vapeur peut causer des brûlures.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ MISE EN GARDE



Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le bouchon vapeur n'est pas obstrué. S'il est obstrué, nettoyez-le avant l'utilisation.

→ p. 42, p. 44

Utiliser l'appareil avec le bouchon obstrué peut entraîner des fuites de vapeur ou un débordement, ce qui peut causer des brûlures ou d'autres blessures. Cela peut également empêcher la cuisson de se dérouler correctement.



Ne pas manipuler le récipient intérieur à mains nues lorsque le cuiseur à riz fonctionne ou a fonctionné récemment; utilisez des gants de cuisine pour saisir le récipient intérieur.

Toucher le récipient intérieur chaud peut entraîner des brûlures.



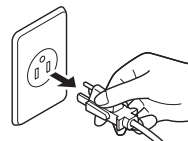
Débranchez la fiche électrique quand l'appareil n'est pas utilisé.

Il s'agit d'éviter les blessures, les brûlures, les chocs électriques, les fuites de courant ou les incendies causés par la détérioration de l'isolation.



Veillez à tenir la fiche électrique quand vous la retirez d'une prise de courant.

Ceci permet d'éviter les chocs électriques, les courts-circuits ou les incendies.



Ne pas utiliser plusieurs appareils sur une seule prise de courant.

Cela peut entraîner un incendie.



Manipulez le cuiseur à riz avec soin.

Faire tomber le cuiseur à riz ou l'exposer à un choc violent peut entraîner des blessures ou un dysfonctionnement du cuiseur à riz.



Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.

Cela peut entraîner des dysfonctionnements.



Ne pas plonger l'ensemble du cuiseur à riz dans l'eau pour le laver.

Ne plongez pas cet appareil dans l'eau et ne versez pas d'eau dessus. Cela peut causer un choc électrique, un court-circuit ou un incendie.



Ne pas déplacer le cuiseur à riz pendant la cuisson.

Cela peut faire se renverser le contenu de l'appareil en entraînant des brûlures.



Ne pas toucher le bouton du loquet pendant le transport du cuiseur à riz.

Cela peut provoquer l'ouverture du couvercle et entraîner des blessures ou des brûlures.



Ne pas tenir le couvercle quand vous déplacez le cuiseur à riz.

Cela peut entraîner des brûlures ou des blessures.

Veillez à utiliser des gants de cuisine lorsque l'appareil est chaud.



Faites cuire uniquement une quantité appropriée d'ingrédients susceptibles de mousser ou de se dilater.

Dans le cas contraire, les ingrédients risquent de déborder et de provoquer des accidents ou des dysfonctionnements.

Exemples : fèves de soja, haricots noirs, trémelle fucus et autres ingrédients qui peuvent facilement mousser.

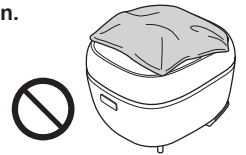
Les consignes de sécurité suivantes sont fournies pour garantir que votre appareil puisse être utilisé pendant de nombreuses années.

- **Retirez tous les grains de riz cuits ou non cuits qui adhèrent au cuiseur à riz et au récipient intérieur.**

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une fuite de vapeur ou un débordement du contenu. Cela peut également entraîner un dysfonctionnement ou une mauvaise cuisson du riz.

- **Ne pas couvrir le cuiseur à riz avec un chiffon ou un autre objet pendant la cuisson.**

Cela pourrait provoquer des odeurs désagréables.



- **Ne pas chauffer du riz qui a refroidi.**

Cela pourrait provoquer des odeurs inhabituelles.

- **Les orifices dont est muni le cuiseur à riz sont conçus pour maintenir un bon fonctionnement et un bon rendement. Dans de très rares cas, des insectes peuvent pénétrer dans ces orifices et provoquer un dysfonctionnement. Pour éviter ce type de problème, il est recommandé d'utiliser une feuille insectifuge, etc., disponible dans certains magasins. Si un dysfonctionnement survient en raison de ce problème, il ne sera pas couvert par la garantie. Dans ce cas, contactez un centre de réparation qualifié.**

- **Au fil du temps, le revêtement en céramique du récipient intérieur peut s'user et s'écailler, mais cette situation n'entrave pas la cuisson proprement dite et ne diminue pas la capacité d'isolation thermique du cuiseur à riz. Si vous souhaitez acheter un nouveau récipient intérieur, vous pouvez le faire en contactant TIGER CORPORATION U.S.A.**

- **Respectez scrupuleusement les instructions suivantes pour éviter que le revêtement en céramique ne s'écaille ou ne se déforme et que le riz n'adhère à la surface du récipient.**

- Ne pas mettre le récipient intérieur directement sur une table de cuisson au gaz, électrique ou à induction. Ne pas faire chauffer dans un four à micro-ondes ou un four classique.
- Utilisez seulement la fonction de maintien au chaud pour le riz blanc. Ne pas utiliser pour le riz brun, mélangé ou assaisonné, etc.
- Ne pas utiliser de vinaigre à l'intérieur du récipient intérieur.
- Utilisez uniquement la spatule fournie ou une spatule en bois.
- Ne pas utiliser d'ustensiles durs tels que des louches, des cuillères ou des fouets en métal.
- Ne pas mettre de panier dans le récipient intérieur.
- Ne pas placer de vaisselle ou d'autres ustensiles ou objets durs à l'intérieur du récipient intérieur.
- Ne pas nettoyer le récipient intérieur à l'aide de matériaux durs comme ceux d'une spatule métallique ou d'une éponge à récurer en nylon.
- Ne pas utiliser de lave-vaisselle avec fonction de séchage ou un séchoir à vaisselle pour nettoyer l'appareil ou ses pièces. (Sauf pour le bouchon vapeur)
- Veillez à ne pas rayer le récipient intérieur lorsque vous lavez le riz.
- Si le riz colle au récipient et est difficile à enlever, ne le frottez pas en appliquant de la force. Essayez plutôt de faire tremper le récipient dans de l'eau tiède avant de le laver. Le riz sera ainsi plus facile à enlever.
- Si le récipient intérieur se déforme, veuillez contacter TIGER CORPORATION U.S.A.

Fonctions du menu

4 options du menu

01 White

Sélectionnez cette option lors de la cuisson du riz blanc.
(Cuisson standard)

Modèle de 1,0 L 1 à 5,5 tasses
Modèle de 1,8 L 2 à 10 tasses

White

Modèle de 1,0 L 46 à 59 min
Modèle de 1,8 L 48 min à 1 h 11 min

Available

Conseils

- Pour le riz germé, le riz d'orge, le riz brun germé, le riz semi-poli ou le riz multigrain, ajustez le niveau d'eau jusqu'au repère de l'échelle White.
- Si la quantité d'eau à ajouter est indiquée sur un paquet de riz brun germé ou de mélange multigrain disponible dans le commerce, suivez ces instructions et ajoutez de l'eau selon vos préférences personnelles.
- Riz sans rinçage → p. 35

02 Quick

Sélectionnez cette option si vous souhaitez cuire rapidement du riz blanc.
Le temps de cuisson est plus court et le riz cuit est légèrement plus dur que lors de l'utilisation de l'option du menu White.

Modèle de 1,0 L 1 à 5,5 tasses
Modèle de 1,8 L 2 à 10 tasses

Quick

Modèle de 1,0 L 33 à 50 min
Modèle de 1,8 L 38 min à 1 h 6 min

Available

03 Jasmine

À sélectionner pour la cuisson du riz au jasmin ou d'autres riz à grains longs.

Modèle de 1,0 L 1 à 5,5 tasses
Modèle de 1,8 L 2 à 8 tasses

Jasmine

Modèle de 1,0 L 35 à 49 min
Modèle de 1,8 L 35 à 55 min

Available

04 Brown

Sélectionnez cette option lors de la cuisson de riz brun.

Modèle de 1,0 L
Riz brun : 1 à 3,5 tasses
Riz brun avec les ingrédients : 1 à 2 tasses
Modèle de 1,8 L
Riz brun : 2 à 6 tasses
Riz brun avec les ingrédients : 2 à 4 tasses

Brown

Modèle de 1,0 L 1 h 5 min à 1 h 15 min
Modèle de 1,8 L 1 h 9 min à 1 h 22 min

Available Servez dès que possible.*2

Conseils

Cuire du riz blanc en même temps que du riz brun :

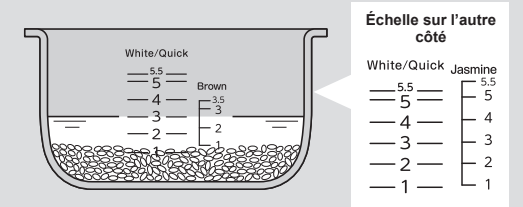
- Si le riz à cuire comprend plus de riz brun que de riz blanc, utilisez l'option du menu Brown.
- S'il y a une quantité égale de riz brun et de riz blanc, ou s'il y a plus de riz blanc que de riz brun, utilisez l'option du menu White. Dans ce cas, le riz brun doit être trempé pendant 1 à 2 heures avant la cuisson.

Instructions pour ajouter d'autres ingrédients au riz

- Vous pouvez ajouter d'autres ingrédients au riz lorsque vous utilisez l'option du menu Brown. N'ajoutez pas d'autres ingrédients lors de l'utilisation d'une autre option du menu. Cela pourrait entraîner une mauvaise cuisson des aliments.
- La quantité totale d'ingrédients ne doit pas dépasser 2,5 oz (70 g) par tasse de riz brun.
- Mélangez bien les assaisonnements, puis ajoutez les autres ingrédients sur le riz.
- Pendant la cuisson, n'ouvrez pas le couvercle pour ajouter d'autres ingrédients.
- Si d'autres ingrédients doivent être ajoutés au riz, veillez à ne pas dépasser la quantité maximale autorisée.
- Ajoutez l'eau avant d'ajouter les ingrédients. Si vous ajoutez de l'eau après les ingrédients, le riz cuit risque d'être trop ferme.
- Les cas suivants peuvent entraîner un riz mal cuit ou brûlé.
 - Lorsque trop d'assaisonnements tels que de la sauce de soja et du vin de riz doux de cuisson sont ajoutés
 - Lorsque les assaisonnements ont coulé au fond
 - Lorsque du ketchup ou de la sauce tomate est ajouté
 - Lorsque d'autres ingrédients sont mélangés avec le riz

Échelle du récipient intérieur (à l'intérieur)

- Utilisez l'échelle correspondante sur le récipient intérieur comme guide. Ajoutez de l'eau en fonction du type de riz et de vos préférences.
- Si vous ajoutez plus ou moins d'eau que la quantité recommandée, ne vous écartez pas de cette quantité de plus d'un tiers de ligne. Vous risqueriez de faire déborder le contenu, etc.



Riz sans rinçage

- Utilisez aussi la tasse à mesurer fournie pour le riz sans rinçage.
→ p. 37, p. 38
- Lorsque vous faites cuire du riz sans rinçage, utilisez l'échelle White comme référence, mais ajoutez un peu d'eau (jusqu'à ce qu'elle couvre tout juste la ligne correspondante).
- Lors de la cuisson de riz sans rinçage, il est possible que du riz brun foncé croustillant se forme.
- Ajoutez le riz sans rinçage et l'eau, puis remuez bien à partir du fond pour que chaque grain de riz soit entièrement plongé dans l'eau. Si vous ajoutez simplement de l'eau au riz, celui-ci risque de ne pas être entièrement mouillé et la cuisson risque d'être incorrecte.
- Si l'eau ajoutée devient blanche, nous vous conseillons de laver le riz à fond en remplaçant l'eau une ou deux fois. Ce n'est pas le son du riz qui fait blanchir l'eau, mais son amidon. Cependant, cuire le riz avec l'amidon restant dans l'eau peut conduire à l'obtention d'un riz brûlé ou mal cuit, ou causer le débordement du cuiseur.

Trempage du riz

- Le temps de trempage étant inclus dans le temps de cuisson de chaque option du menu (sauf pour l'option du menu Quick), le riz peut être cuit immédiatement sans prétrempage.

Capacité de cuisson

Échelle du récipient intérieur

Temps de cuisson*1

Fonction de maintien au chaud

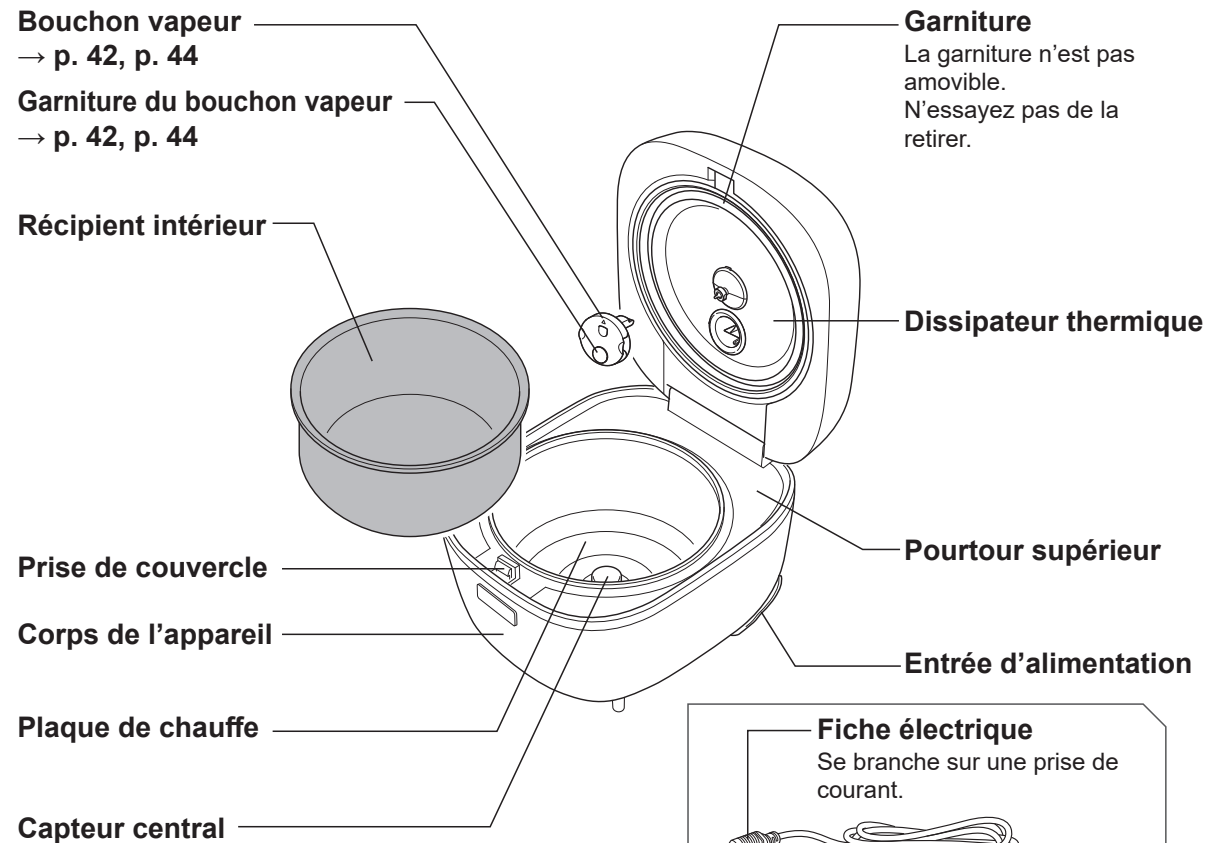
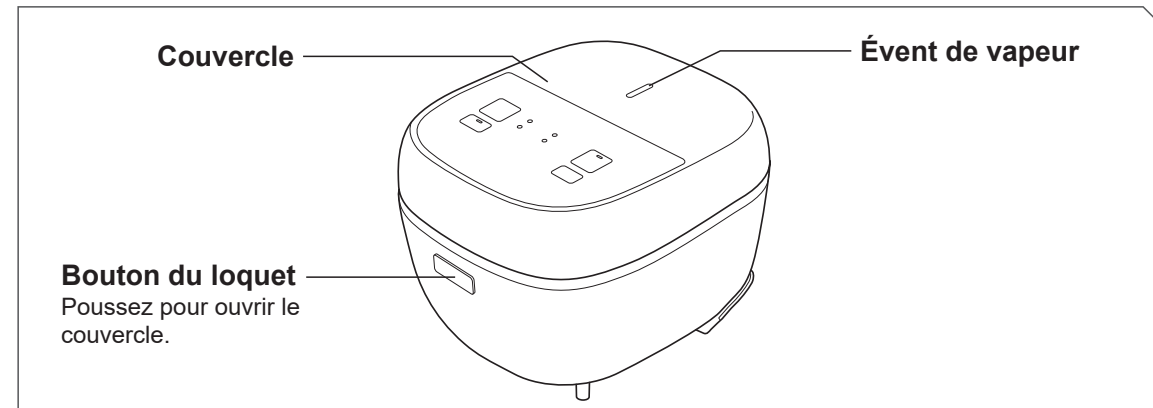
*1 : Le temps de cuisson indique le temps écoulé jusqu'à la fin de la cuisson à la vapeur lorsque le riz est cuit sans trempage. (Tension : 120 V, température ambiante : 73,4 °F [23 °C], température de l'eau : 73,4 °F [23 °C], quantité d'eau : niveau normal)

Les temps de cuisson varieront légèrement selon le type et la quantité de riz, le type et la quantité des autres ingrédients, la température ambiante, la température de l'eau, la quantité d'eau, la tension électrique, etc.

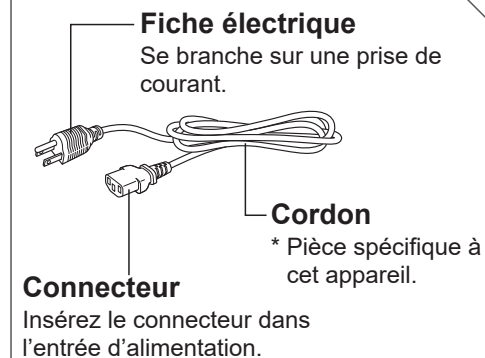
*2 : Bien que la fonction de maintien au chaud soit automatiquement activée, servez le riz dès que possible, car il perd de sa saveur après avoir été maintenu au chaud.

Noms des pièces et accessoires

◇ Vérifiez les points suivants immédiatement après l'ouverture de l'emballage.



Veillez à utiliser des gants de cuisine lorsque vous déplacez l'appareil alors qu'il est chaud. Sinon, il y a un risque de brûlure.

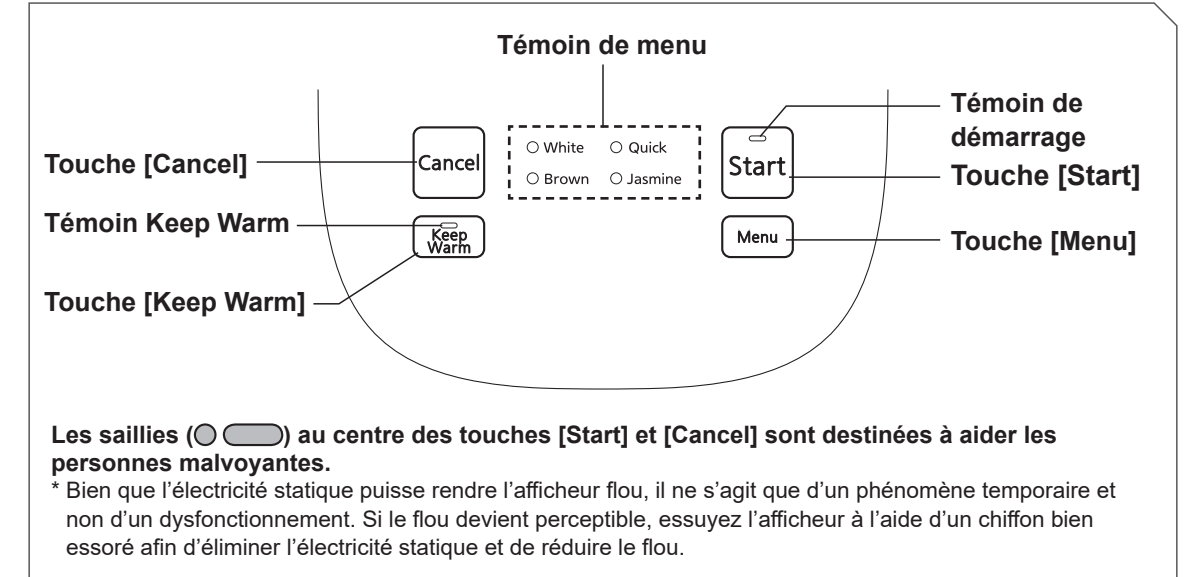


Fiche électrique
Se branche sur une prise de courant.

Cordon
* Pièce spécifique à cet appareil.

Connecteur
Insérez le connecteur dans l'entrée d'alimentation.

Panneau de commande



Les saillies (○) au centre des touches [Start] et [Cancel] sont destinées à aider les personnes malvoyantes.

* Bien que l'électricité statique puisse rendre l'afficheur flou, il ne s'agit que d'un phénomène temporaire et non d'un dysfonctionnement. Si le flou devient perceptible, essuyez l'afficheur à l'aide d'un chiffon bien essoré afin d'éliminer l'électricité statique et de réduire le flou.

Vérification des accessoires

<Spatule>
Tient debout tout seule



<Tasse à mesurer>
Environ 1 tasse
(environ 0,18 L)
Une tasse de riz nivelée équivaut à 5,29 oz (150 g).



Sons émis par le cuiseur à riz

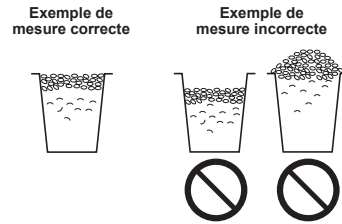
Les sons suivants provenant de l'appareil pendant la cuisson ou lorsque la fonction de maintien au chaud est activée sont normaux et n'indiquent pas de problème :

- Son « tic-tic » (son de contrôle du micro-ordinateur)
- Bruit « cling-cling » (bruit causé par la contraction et le frottement des éléments métalliques sous l'effet de la chaleur)
- Bruit de l'eau en ébullition

Pour une première utilisation

Lavez le récipient intérieur, le bouchon vapeur et les accessoires avant de les utiliser. → p. 42 à 44

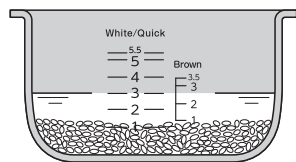
Comment faire cuire le riz



1 tasse (remplissage à niveau) correspond à environ 0,18 L (environ 5,29 oz [150 g]).



Le riz peut être rincé dans le récipient intérieur.



1 Mesurez le riz à l'aide de la tasse à mesurer fournie.

- ◇ Veuillez à utiliser la tasse à mesurer fournie. Si une autre tasse à mesurer est utilisée, des erreurs peuvent se produire ou le riz peut ne pas cuire correctement.
- ◇ Utilisez aussi la tasse à mesurer fournie pour le riz sans rinçage. → p. 35, p. 37

⚠ MISE EN GARDE

- Utilisez toujours le volume de riz indiqué. Sinon, le riz risque de ne pas être cuit correctement. → p. 34 à 35, p. 50

2 Rincez le riz.

- ◇ Ajoutez d'abord beaucoup d'eau, remuez légèrement le riz et jetez l'eau rapidement. Utilisez de l'eau froide et rincez rapidement le riz afin qu'il n'absorbe pas l'eau amidonnée.
- ◇ Remplacez l'eau de rinçage deux ou trois fois jusqu'à ce que l'eau ne soit plus aussi blanche.
- ◇ Lorsque vous faites cuire du riz sans rinçage, remuez-le bien depuis le fond. → p. 35

⚠ MISE EN GARDE

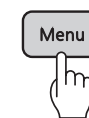
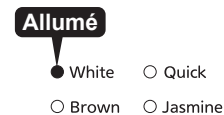
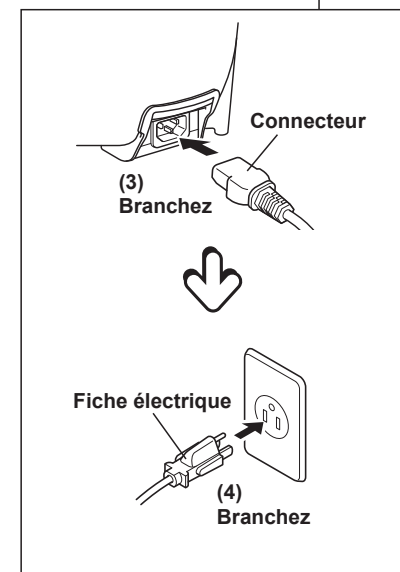
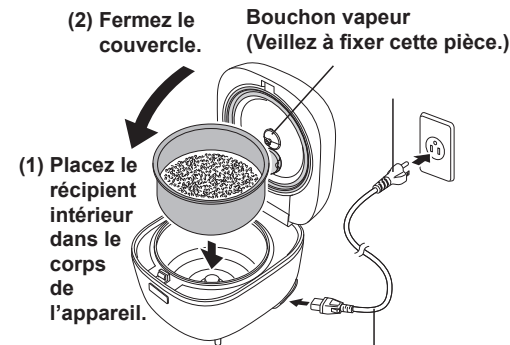
- N'utilisez pas d'eau chaude (95 °F [35 °C] ou plus) pour rincer le riz. Cela peut empêcher le riz d'être cuit correctement.

3 Ajustez le niveau d'eau.

- ◇ Placez le récipient intérieur sur une surface plane et égalisez le riz.
- ◇ Réglez le niveau d'eau sur la ligne appropriée de l'échelle correspondante à l'intérieur du récipient intérieur. → p. 35

⚠ MISE EN GARDE

- N'utilisez pas d'eau chaude (95 °F [35 °C] ou plus) lorsque vous ajoutez de l'eau. Cela peut empêcher le riz d'être cuit correctement.

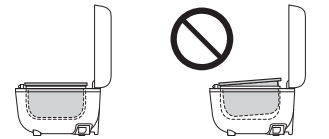


4 Placez le récipient intérieur dans le corps de l'appareil, fermez le couvercle et branchez le cordon.

- ◇ Branchez d'abord le connecteur à l'entrée d'alimentation, puis la fiche électrique à une prise de courant.
- ◇ Essuyez les gouttes d'eau qui adhèrent à l'extérieur du récipient intérieur avant de le placer dans le corps de l'appareil. Sinon, le riz risque de ne pas être cuit correctement.



- ◇ Tournez le récipient intérieur à gauche et à droite pour l'installer correctement et éviter qu'il soit incliné.



- ◇ Fermez fermement le couvercle avec les deux mains.



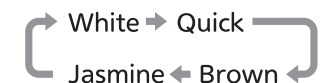
- ◇ Si le témoin Keep Warm est allumé, appuyez sur [Cancel] pour l'éteindre.

⚠ MISE EN GARDE

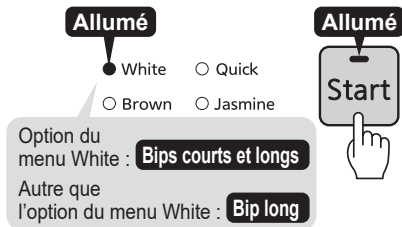
- Veuillez à retirer tous les grains de riz cuits ou non cuits de la plaque de chauffe, au capteur central, au pourtour supérieur, autour de la prise de couvercle, du dissipateur thermique et du bouchon vapeur. Le couvercle risque sinon de ne pas bien se fermer ou de s'ouvrir pendant la cuisson.
- Vérifiez que le bouchon vapeur est installé. (Retrait et installation du bouchon vapeur → p. 44)
- Vérifiez que le couvercle est complètement fermé.

5 Appuyez sur [Menu] pour sélectionner une option du menu. → p. 34 à 35

- ◇ Chaque fois que vous appuyez sur la touche Menu, le témoin de menu s'allume et l'option du menu sélectionnée change.



Comment faire cuire le riz



6 Appuyez sur [Start].

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne placez pas votre visage ou vos mains à proximité de l'évent de vapeur pendant la cuisson. Vous risquez de vous brûler ou de vous blesser.
- **Si vous devez annuler la cuisson avant qu'elle ne soit terminée**
 - (1) Appuyez sur [Cancel] pour annuler la cuisson.
 - (2) Vérifiez qu'il n'y a pas de vapeur qui sort avant d'ouvrir le couvercle.

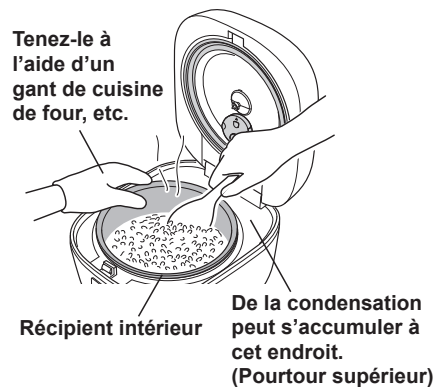
* Si vous ouvrez le couvercle immédiatement après avoir appuyé sur [Cancel], vous risquez de vous brûler.
- **Recommencer la cuisson**
Remplacez le riz et l'eau dans le récipient intérieur et laissez le corps de l'appareil refroidir suffisamment avant de recommencer la cuisson.
* Lorsque vous appuyez sur [Cancel], la cuisson est annulée. Une nouvelle cuisson sans remplacement du riz et de l'eau dans le récipient intérieur risque de brûler le riz ou de ne pas le cuire correctement, car le riz semi-cuit est cuit à nouveau depuis le début.



⚠ MISE EN GARDE

- Veillez à laisser refroidir l'appareil dans les cas suivants.
 - Cuisson continue
 - Cuisson immédiatement après avoir désactivé la fonction de maintien au chaud

Dans le cas contraire, le temps de cuisson peut être plus long ou le riz peut ne pas être cuit correctement.
- * Temps de cuisson (de référence) pour chaque option du menu → p. 34 à 35



7 Remuez et aérez le riz dès que la cuisson est terminée.

- ◇ Lorsque le riz est entièrement cuit, le cuiseur à riz émet 8 bips (bips longs) et la fonction de maintien au chaud est automatiquement activée. (Maintien du riz au chaud → p. 41)
- ◇ Un puits peut se former au centre du riz.
- ◇ L'excès d'eau s'évapore si vous remuez et aérez le riz peu après sa cuisson.
- ◇ Nivelez le riz de manière à ce que les grains de riz cuit ne restent pas collés aux parois intérieures du récipient intérieur.
- ◇ Le riz est naturellement collant. Si vous craignez que le riz ne colle au récipient, attendez 5 à 10 minutes après la fin de la cuisson. Cela peut empêcher le riz de s'y attacher en raison de son caractère naturellement collant.
- ◇ Après avoir utilisé le cuiseur à riz, appuyez sur [Cancel], débranchez le connecteur et la fiche électrique, puis attendez qu'il ait refroidi avant de le nettoyer.

⚠ AVERTISSEMENT

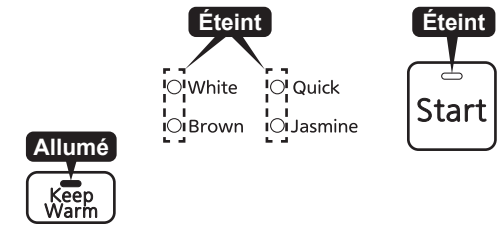
- Avant d'ouvrir le couvercle, assurez-vous que de la vapeur ne sort pas de l'évent de vapeur. Vous risquez de vous brûler ou de vous blesser.

⚠ MISE EN GARDE

- Si vous débranchez le connecteur ou la fiche électrique sans annuler la fonction de maintien au chaud, la prochaine fois que vous allumerez le cuiseur à riz, le témoin Keep Warm s'allumera et vous ne pourrez pas cuisiner.
- Veillez à essuyer l'eau chaude qui s'accumule sur le pourtour supérieur ou qui s'écoule sur l'extérieur du cuiseur à riz lorsque vous ouvrez le couvercle immédiatement après la cuisson ou lorsque la fonction de maintien au chaud est activée. Une grande quantité de condensation peut s'accumuler en fonction de l'option du menu.

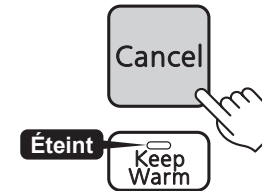
Maintien du riz au chaud

La fonction de maintien au chaud est particulièrement efficace pour préserver la brillance et le goût du riz blanc. Le cuiseur à riz passe automatiquement en mode maintien au chaud lorsque la cuisson est terminée. Le témoin Keep Warm est allumé lorsque la fonction de maintien au chaud est active.



Désactivation de la fonction de maintien au chaud

Appuyez sur [Cancel].
(Le témoin Keep Warm s'éteint)



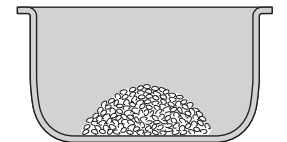
Redémarrage de la fonction de maintien au chaud

Appuyez sur [Keep Warm].
(Le témoin Keep Warm s'allume.)



Maintenir une petite quantité de riz au chaud

Rassemblez le riz au centre du récipient intérieur, maintenez le riz au chaud et servez-le dès que possible.



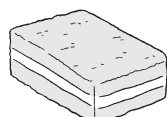
⚠ MISE EN GARDE

- Évitez les éléments suivants, car ils peuvent entraîner des odeurs désagréables, le dessèchement, le collage, la décoloration, et l'altération du riz ou la corrosion du récipient intérieur.
 - Maintien du riz au chaud lorsque le connecteur et la fiche électrique sont débranchés
 - Annulation de la fonction de maintien au chaud lorsque le riz cuit se trouve encore dans le récipient intérieur
 - Utilisation de la fonction de maintien au chaud avec du riz froid
 - Ajouter du riz froid à du riz maintenu au chaud
 - Laisser la spatule dans le récipient intérieur lorsque la fonction de maintien au chaud est activée
 - Il y a une petite quantité de riz (1 tasse ou moins avec le modèle de 1,0 L, 2 tasses ou moins avec le modèle de 1,8 L).
 - Utilisation de la fonction de maintien au chaud pour autre chose que du riz blanc
 - Maintenir un cercle de riz au chaud avec un puits au milieu
 - Utilisation de la fonction de maintien au chaud pendant plus de 12 heures
- Veillez à essuyer l'eau chaude qui s'accumule sur le pourtour supérieur ou qui s'écoule sur l'extérieur du cuiseur à riz lorsque vous ouvrez le couvercle immédiatement après la cuisson ou lorsque la fonction de maintien au chaud est activée. Une grande quantité de condensation peut s'accumuler en fonction de l'option du menu.
- Veillez à retirer tous les grains de riz cuit qui adhère au bord du récipient intérieur ainsi qu'aux garnitures. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un dessèchement, une décoloration, des odeurs ou un collage du riz en cours de cuisson.
- Servez le riz cuit dès que possible dans les climats froids et les environnements à haute température.


Comment nettoyer

- ◇ Tout service de réparation non décrit dans ce manuel doit être effectué par un représentant de service qualifié.
- ◇ Veillez à débrancher la fiche électrique et le connecteur et à laisser refroidir le corps de l'appareil, le récipient intérieur et le bouchon vapeur avant de les nettoyer.
- ◇ Pour maintenir la propreté, nettoyez toujours le cuiseur à riz le jour même de son utilisation. Effectuez aussi régulièrement un nettoyage.


Articles et détergent à préparer



Éponge douce




Chiffon doux



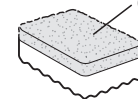
Détergent doux à usage domestique (pour la vaisselle et les ustensiles de cuisine)

À ne pas utiliser

 Éponges à récurer en nylon, spatules métalliques

Le côté abrasif d'une éponge

Ne pas nettoyer le récipient intérieur avec le côté abrasif d'une éponge. Cela risquerait d'endommager le revêtement en céramique.

 Côté abrasif

Éponge en mélamine

Détergent autre que les détergents doux

Diluant pour peinture, nettoyant, eau de Javel

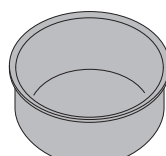
Chiffons traités chimiquement

Eau chaude

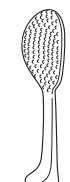
Lave-vaisselle avec fonction de séchage, séchoir à vaisselle (sauf pour le bouchon vapeur)

Pièces à laver après chaque utilisation


1. Lavez bien ces pièces à l'aide d'une éponge avec du détergent dilué dans de l'eau froide ou tiède, et rincez-les à l'eau.
2. Essuyez l'eau à l'aide d'un chiffon sec et séchez complètement toutes les pièces.




Récipient intérieur



Spatule



Tasse à mesurer



Bouchon vapeur
Un lave-vaisselle avec fonction de séchage ou séchoir à vaisselle peut être utilisé pour le bouchon vapeur. Lorsque vous en utilisez un, placez le bouchon vapeur à une certaine distance de la source de chaleur du lave-vaisselle avec fonction de séchage ou du séchoir à vaisselle.

⚠ MISE EN GARDE

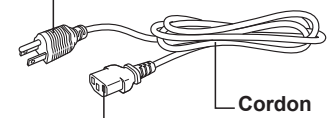
- Gardez toujours le récipient intérieur et le bouchon vapeur propres pour éviter la corrosion et les odeurs.
- Rincez soigneusement les pièces, car le détergent restant sur celles-ci peut entraîner une détérioration et une décoloration des matériaux tels que le plastique. (Uniquement les parties lavables)
- Veillez à nettoyer le bouchon vapeur et le dissipateur thermique après la cuisson de produits contenant de l'orge ou des céréales diverses (telles que l'amarante). Dans le cas contraire, ils peuvent être obstrués, ce qui entraîne des problèmes tels que le couvercle ne s'ouvre pas, le contenu déborde ou le riz ne cuit pas correctement.
- Veillez à éliminer les grains de riz cuits ou d'autres substances du bouchon vapeur et du dissipateur thermique. La présence de riz sur le couvercle intérieur peut empêcher le couvercle de se refermer, permettre à la vapeur de s'échapper pendant la cuisson ou permettre au couvercle de s'ouvrir et au contenu de se répandre, entraînant des brûlures ou d'autres blessures.
- Si le riz est difficile à enlever, essayez de faire tremper l'intérieur du récipient intérieur dans de l'eau tiède avant de le laver.
- Ne lavez pas la vaisselle, etc., à l'intérieur du récipient intérieur. Ne placez pas non plus le récipient intérieur à l'envers sur de la vaisselle, etc., pour le faire sécher. Vous risqueriez d'endommager le revêtement en céramique ou de le décoller.



Pièces à laver lorsqu'elles sont sales

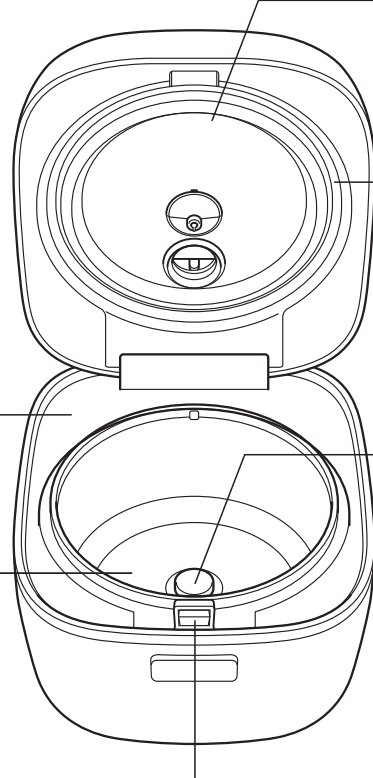
Essuyez le corps de l'appareil (extérieur et intérieur) à l'aide d'un chiffon bien essoré.
Essuyez le cordon, le connecteur et la fiche électrique à l'aide d'un chiffon sec.

Fiche électrique



Connecteur

Cordon



Dissipateur thermique
Retirez tout ce qui a adhéré, comme les grains de riz brûlés.

Garniture
Ne pas enlever. Ne pas tirer de force.

Pourtour supérieur
Retirez tout ce qui a adhéré, comme les grains de riz brûlés.

Plaque de chauffe
Retirez tout ce qui a adhéré, comme les grains de riz brûlés.
* Si les objets collés sont difficiles à enlever, utilisez du papier de verre disponible dans le commerce (environ #320), puis mouillez un chiffon, essorez l'excès d'eau et essuyez.

Capteur central
Retirez tout ce qui a adhéré, comme les grains de riz brûlés.
* Si les objets collés sont difficiles à enlever, utilisez du papier de verre disponible dans le commerce (environ #320), puis mouillez un chiffon, essorez l'excès d'eau et essuyez.

Prise de couvercle
Retirez tout ce qui a adhéré, comme les grains de riz.

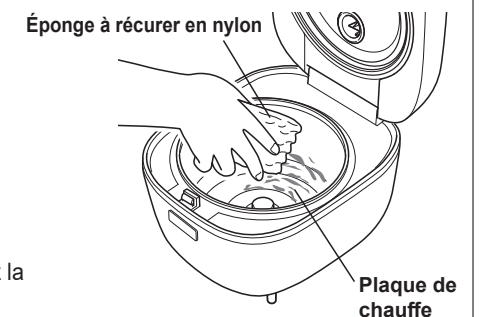
⚠ MISE EN GARDE

- Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Vous risqueriez de provoquer un choc électrique, une fuite de courant, un incendie et/ou de provoquer la déformation ou un dysfonctionnement de l'appareil.
- Si la garniture se détache, contactez un centre de réparation qualifié.

Nettoyage de la plaque de chauffe

Pendant l'utilisation, de la condensation provenant du couvercle ou d'une autre pièce peut s'écouler et créer des taches sur la plaque de chauffe. Cela n'affecte pas les performances; cependant, si ces salissures vous préoccupent, suivez la procédure ci-dessous pour effectuer un nettoyage.

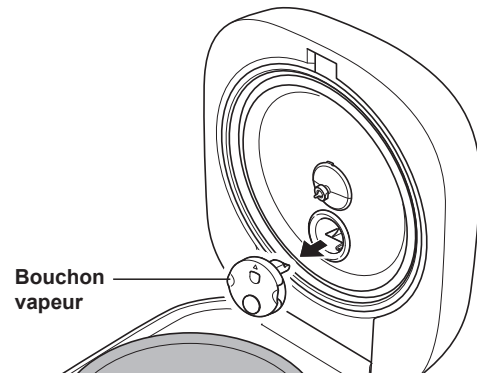
- (1) Appliquez une petite quantité de crème nettoyante disponible dans le commerce sur une éponge à récurer en nylon et frottez l'endroit où une tache s'est formée sur la plaque de chauffe.
- (2) Utilisez une serviette en papier ou un chiffon humides et essuyez la salissure.



Comment retirer et fixer chaque pièce

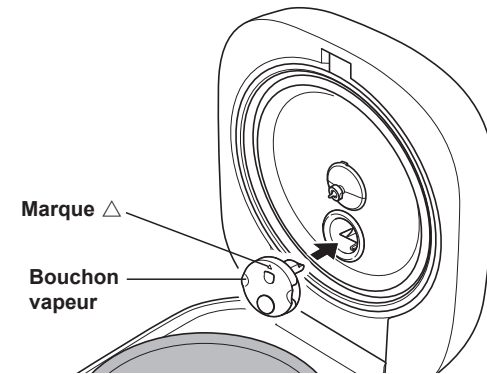
Retrait du bouchon vapeur

Tirez sur le bouchon vapeur pour le retirer.



Installation du bouchon vapeur

Installez le bouchon vapeur avec le repère \triangle orienté vers le haut.



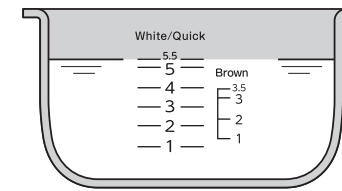
⚠ MISE EN GARDE

- Ne retirez pas la garniture du bouchon vapeur. Si elle se détache, insérez-la bien jusqu'au fond.



Comment éliminer les odeurs

◇ Si une odeur est perceptible, éliminez-la.



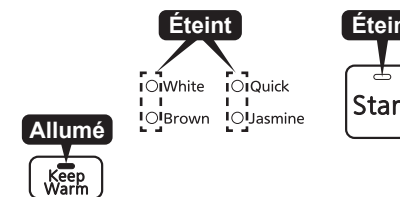
Allumé

- White ○ Quick
- Brown ○ Jasmine



Allumé

- White ○ Quick
- Brown ○ Jasmine



1 Versez de l'eau dans le récipient intérieur et placez-le dans le corps de l'appareil.

- ◇ Pour le modèle de 1,0 L, versez de l'eau jusqu'au niveau 5.5 de l'échelle White. Pour le modèle de 1,8 L, versez de l'eau jusqu'au niveau 10 de l'échelle White.
- ◇ Placez le récipient intérieur dans le corps de l'appareil et branchez le cordon. → p. 39
- ◇ Si des odeurs se font sentir, ajoutez de l'acide citrique (environ 20 g) à l'eau pour une désodorisation plus efficace.

2 Appuyez sur [Menu] et sélectionnez « White ».

3 Appuyez sur [Start].

4 Lorsque l'opération est terminée, le cuiseur à riz émettra 8 bips (bips longs) et le témoin Keep Warm s'allumera.

- ◇ Appuyez sur [Cancel] et débranchez le connecteur et la fiche électrique.
- ◇ Lorsque le corps de l'appareil a refroidi, égouttez l'eau chaude restant dans le récipient intérieur et nettoyez les pièces. → p. 42

⚠ MISE EN GARDE

- Faites attention avec le récipient intérieur, le bouchon vapeur et le corps de l'appareil, car ils sont chauds après l'élimination des odeurs.
- Lorsque vous éliminez des odeurs en continu, veillez à retirer le récipient intérieur et à laisser le corps de l'appareil refroidir avant de continuer. Sinon, l'élimination des odeurs risque de ne pas s'achever correctement si le corps de l'appareil devient chaud.
- Il peut être impossible d'éliminer complètement certaines odeurs. Dans ce cas, contactez un centre de réparation qualifié.

Si le riz ne cuit pas correctement

◇ Vérifiez les points suivants si vous rencontrez des problèmes de cuisson du riz.

Vérifiez d'abord ce qui suit!

- Y a-t-il des grains de riz brûlés ou des gouttes d'eau qui adhèrent à l'extérieur du récipient intérieur, à la prise de couvercle, à la plaque de chauffe ou aux capteurs?
- Le couvercle est-il bien fermé?
- Y a-t-il des grains de riz cuits qui adhèrent au bouchon vapeur ou à la garniture?
- Le récipient intérieur est-il déformé?
- Reste-t-il des gouttes d'eau sur l'extérieur du récipient intérieur?
- L'option du menu sélectionnée est-elle la bonne?
- Le cuiseur à riz et ses pièces sont-ils suffisamment propres?
- Le connecteur a-t-il été débranché ou une coupure de courant s'est-elle produite pendant la cuisson?

Problèmes avec le riz

Symptôme	Riz	Eau	Cuisson
Fuites de vapeur	<ul style="list-style-type: none"> La quantité de riz, d'ingrédients, d'orge ou de mélange multigrain n'était pas correcte. Plus que la quantité maximale autorisée a été cuisinée. → p. 34 à 35, p. 50 	<ul style="list-style-type: none"> La quantité d'eau n'était pas correcte. → p. 34 à 35 	
Débordement de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> La quantité de riz, d'ingrédients, d'orge ou de mélange multigrain n'était pas correcte. Il y avait beaucoup de grains de riz fissurés. Plus que la quantité maximale autorisée a été cuisinée. → p. 34 à 35, p. 50 	<ul style="list-style-type: none"> La quantité d'eau n'était pas correcte. → p. 34 à 35 Le riz n'a pas été suffisamment rincé (sauf pour le riz sans rinçage). Le riz a été laissé dans une passoire après le rinçage. 	<ul style="list-style-type: none"> Le riz était mélangé à d'autres ingrédients, à de l'orge ou à un mélange multigrain. L'assaisonnement n'a pas été bien mélangé.
Il faut beaucoup de temps avant que la cuisson ne soit terminée.	<ul style="list-style-type: none"> La quantité de riz, d'ingrédients, d'orge ou de mélange multigrain n'était pas correcte. Plus que la quantité maximale autorisée a été cuisinée. → p. 34 à 35, p. 50 	<ul style="list-style-type: none"> La quantité d'eau n'était pas correcte. → p. 34 à 35 	<ul style="list-style-type: none"> La cuisson a été répétée en continu. → p. 40 La cuisson a été effectuée immédiatement après la désactivation de la fonction de maintien au chaud. → p. 40
Le riz est recouvert d'une fine pellicule.	<ul style="list-style-type: none"> L'amidon fondu et séché forme une fine pellicule ressemblant à du tissu. Cela ne nuit pas à votre santé. 		

Problèmes avec le riz

Symptôme	Riz	Eau	Cuisson
Le riz colle à l'intérieur du récipient intérieur immédiatement après la cuisson.	<ul style="list-style-type: none"> Au lieu de détacher le riz immédiatement après la cuisson, essayez d'attendre 5 à 10 minutes. Cela peut empêcher le riz d'adhérer. Comme ce produit est conforme à la réglementation sur les PFAS, le riz a tendance à coller au récipient intérieur plus facilement qu'avec les produits recouverts de résines fluorocarbonées. De plus, le riz mou et le riz gluant peuvent facilement coller au récipient intérieur. 		
Trop mou	<ul style="list-style-type: none"> La quantité de riz, d'ingrédients, d'orge ou de mélange multigrain n'était pas correcte. Il y avait beaucoup de grains de riz fissurés. 	<ul style="list-style-type: none"> La quantité d'eau n'était pas correcte. → p. 34 à 35 Le riz a été cuit avec de l'eau ionisée alcaline (pH 9 ou plus). De l'eau chaude (95 °F [35 °C] ou plus) a été utilisée pour rincer le riz ou ajuster le niveau de l'eau. Le riz est resté trop longtemps dans l'eau après le rinçage. Le riz a été laissé dans une passoire après le rinçage. 	<ul style="list-style-type: none"> Le riz était mélangé à d'autres ingrédients, à de l'orge ou à un mélange multigrain. L'assaisonnement n'a pas été bien mélangé. Le riz cuit n'a pas été remué et bien aéré. La cuisson a été répétée en continu. → p. 40 La cuisson a été effectuée immédiatement après la désactivation de la fonction de maintien au chaud. → p. 40
Trop dur	<ul style="list-style-type: none"> La quantité de riz, d'ingrédients, d'orge ou de mélange multigrain n'était pas correcte. Plus que la quantité maximale autorisée a été cuisinée. → p. 34 à 35, p. 50 	<ul style="list-style-type: none"> La quantité d'eau n'était pas correcte. → p. 34 à 35 Le riz a été cuit avec de l'eau dure, comme de l'eau minérale. De l'eau chaude (95 °F [35 °C] ou plus) a été utilisée pour rincer le riz ou ajuster le niveau de l'eau. 	<ul style="list-style-type: none"> Le riz était mélangé à d'autres ingrédients, à de l'orge ou à un mélange multigrain. L'assaisonnement n'a pas été bien mélangé. Le riz cuit n'a pas été remué et bien aéré. La cuisson a été répétée en continu. → p. 40 La cuisson a été effectuée immédiatement après la désactivation de la fonction de maintien au chaud. → p. 40
Riz brun foncé croustillant ou brûlé	<ul style="list-style-type: none"> La quantité de riz, d'ingrédients, d'orge ou de mélange multigrain n'était pas correcte. Plus que la quantité maximale autorisée a été cuisinée. → p. 34 à 35, p. 50 Il y avait beaucoup de grains de riz fissurés. 	<ul style="list-style-type: none"> La quantité d'eau n'était pas correcte. → p. 34 à 35 Le riz a été cuit avec de l'eau ionisée alcaline (pH 9 ou plus). Le riz a été cuit avec de l'eau dure, comme de l'eau minérale. De l'eau chaude (95 °F [35 °C] ou plus) a été utilisée pour rincer le riz ou ajuster le niveau de l'eau. Le riz n'a pas été suffisamment rincé (sauf pour le riz sans rinçage). Le riz est resté trop longtemps dans l'eau après le rinçage. Le riz a été laissé dans une passoire après le rinçage. 	<ul style="list-style-type: none"> Le riz était mélangé à d'autres ingrédients, à de l'orge ou à un mélange multigrain. L'assaisonnement n'a pas été bien mélangé.

Si le riz ne cuit pas correctement

Problèmes avec le riz

Symptôme	Riz	Eau	Cuisson
Pas complètement cuit	<ul style="list-style-type: none"> La quantité de riz, d'ingrédients, d'orge ou de mélange multigrain n'était pas correcte. Plus que la quantité maximale autorisée a été cuisinée. → p. 34 à 35, p. 50 Il y avait beaucoup de grains de riz fissurés. 	<ul style="list-style-type: none"> La quantité d'eau n'était pas correcte. → p. 34 à 35 De l'eau chaude (95 °F [35 °C] ou plus) a été utilisée pour rincer le riz ou ajuster le niveau de l'eau. 	<ul style="list-style-type: none"> Le riz était mélangé à d'autres ingrédients, à de l'orge ou à un mélange multigrain. L'assaisonnement n'a pas été bien mélangé. La cuisson a été répétée en continu. → p. 40 La cuisson a été effectuée immédiatement après la désactivation de la fonction de maintien au chaud. → p. 40
Le riz gardé au chaud sent mauvais.		<ul style="list-style-type: none"> Le riz n'a pas été suffisamment rincé (sauf pour le riz sans rinçage). 	<ul style="list-style-type: none"> Un aliment autre que du riz blanc ou du riz sans rinçage a été maintenu au chaud. Du riz froid a été ajouté. Une spatule a été laissée dans le récipient intérieur. Une petite quantité de riz (1 tasse ou moins pour le modèle de 1,0 L, 2 tasses ou moins pour le modèle de 1,8 L) a été maintenue au chaud. → p. 41 La fonction de maintien au chaud a été utilisée en continu pendant plus de 12 heures. Le riz a été laissé dans le cuiseur à riz alors que la fonction de maintien au chaud était désactivée.
Le riz maintenu au chaud se décolore.	<ul style="list-style-type: none"> La quantité de riz, d'ingrédients, d'orge ou de mélange multigrain n'était pas correcte. 	<ul style="list-style-type: none"> Le riz n'a pas été suffisamment rincé (sauf pour le riz sans rinçage). 	<ul style="list-style-type: none"> Le riz cuit n'a pas été remué et bien aéré. Un aliment autre que du riz blanc ou du riz sans rinçage a été maintenu au chaud. Le riz était concentré le long de la paroi du récipient intérieur (moins de riz au milieu du récipient). Du riz froid a été ajouté. Une spatule a été laissée dans le récipient intérieur. Une petite quantité de riz (1 tasse ou moins pour le modèle de 1,0 L, 2 tasses ou moins pour le modèle de 1,8 L) a été maintenue au chaud. → p. 41 La fonction de maintien au chaud a été utilisée en continu pendant plus de 12 heures.
Le riz maintenu au chaud est sec.	<ul style="list-style-type: none"> La quantité de riz, d'ingrédients, d'orge ou de mélange multigrain n'était pas correcte. 	<ul style="list-style-type: none"> La quantité d'eau n'était pas correcte. → p. 34 à 35 	<ul style="list-style-type: none"> Le riz cuit n'a pas été remué et bien aéré. Un aliment autre que du riz blanc ou du riz sans rinçage a été maintenu au chaud. Le riz était concentré le long de la paroi du récipient intérieur (moins de riz au milieu du récipient). Du riz froid a été ajouté. Une spatule a été laissée dans le récipient intérieur. Une petite quantité de riz (1 tasse ou moins pour le modèle de 1,0 L, 2 tasses ou moins pour le modèle de 1,8 L) a été maintenue au chaud. → p. 41 La fonction de maintien au chaud a été utilisée en continu pendant plus de 12 heures.
Le riz maintenu au chaud est collant.	<ul style="list-style-type: none"> La quantité de riz, d'ingrédients, d'orge ou de mélange multigrain n'était pas correcte. 	<ul style="list-style-type: none"> La quantité d'eau n'était pas correcte. → p. 34 à 35 	<ul style="list-style-type: none"> Le riz cuit n'a pas été remué et bien aéré. Un aliment autre que du riz blanc ou du riz sans rinçage a été maintenu au chaud. Le riz était concentré le long de la paroi du récipient intérieur (moins de riz au milieu du récipient). Du riz froid a été ajouté. Une spatule a été laissée dans le récipient intérieur. Une petite quantité de riz (1 tasse ou moins pour le modèle de 1,0 L, 2 tasses ou moins pour le modèle de 1,8 L) a été maintenue au chaud. → p. 41 La fonction de maintien au chaud a été utilisée en continu pendant plus de 12 heures. Le riz a été laissé dans le cuiseur à riz alors que la fonction de maintien au chaud était désactivée.

Dépannage

◇ Vérifiez les points suivants avant de demander des réparations.

Symptôme	Point à vérifier	Mesures à prendre	Page à vérifier
• Le riz n'est pas cuit.	Le connecteur est-il branché à l'entrée d'alimentation sur le corps de l'appareil et la fiche électrique est-elle branchée à une prise de courant?	Branchez fermement le connecteur et la fiche électrique.	39
• Des sons peuvent être entendus pendant la cuisson ou lorsque la fonction de maintien au chaud est activée.	<p>Le son « tic-tic » étant un son contrôlé par le micro-ordinateur, il est normal.</p> <p>Le bruit « cling-clang » étant provoqué par les parties métalliques se contractant et frottant l'une contre l'autre sous l'effet de la chaleur, il est normal.</p> <p>Le bruit de l'eau en ébullition (uniquement pendant la cuisson ou la cuisson à la vapeur) n'est pas un dysfonctionnement.</p> <p>Les bruits ou sons sont très différents de ceux ci-dessus. (bruit au moment de brancher la fiche électrique à une prise de courant, etc.)</p>	Contactez un centre de réparation qualifié pour un service de réparation.	37
• De l'eau ou du riz a pénétré dans le corps de l'appareil du cuiseur à riz.	De l'eau ou du riz à l'intérieur du corps de l'appareil peut causer des problèmes. Contactez un centre de réparation qualifié pour un service de réparation.		—
• Le couvercle ne se ferme pas ou s'ouvre pendant la cuisson.	Y a-t-il des grains de riz cuits ou non cuits, ou quelque chose d'autre, sur la plaque de chauffe, au capteur central, au pourtour supérieur, autour de la prise de couvercle, du dissipateur thermique ou du bouchon vapeur?	Retirez complètement le reste du riz.	42 43
• Il y a un espace entre le couvercle et le corps de l'appareil.	Bien qu'un espace soit créé entre le couvercle et le corps de l'appareil en raison de leur conception lorsque le couvercle est fermé, ce n'est pas un problème tant que la vapeur ne s'échappe pas pendant la cuisson ou lorsque la fonction de maintien au chaud est activée.		—
• De la condensation s'accumule dans le pourtour supérieur.	De la condensation peut se former dans le pourtour supérieur immédiatement après la cuisson du riz ou lorsque la fonction de maintien au chaud est activée, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. En cas de condensation, essayez le pourtour supérieur à l'aide d'un chiffon sec.		—
• Rien ne se passe lorsqu'on appuie sur une touche.	Le connecteur est-il branché à l'entrée d'alimentation sur le corps de l'appareil et la fiche électrique est-elle branchée à une prise de courant?	Branchez fermement le connecteur et la fiche électrique.	39
	Le témoin Keep Warm est-il allumé?	Appuyez sur [Cancel] pour désactiver la fonction de maintien au chaud, puis réessayez l'opération.	39 41

Dépannage

Symptôme	Point à vérifier	Mesures à prendre	Page à vérifier
<ul style="list-style-type: none"> Il y a une odeur de plastique. 	De telles odeurs peuvent apparaître lors de la première utilisation du cuiseur à riz, mais elles devraient s'estomper avec le temps. Si c'est le cas, reportez-vous à « Comment éliminer les odeurs » et effectuez un nettoyage.		45
<ul style="list-style-type: none"> Les parties en plastique présentent des rayures ou des vagues. 	De telles rayures et vagues sont produites lors du moulage de la résine. Cela n'affecte pas les performances du cuiseur à riz.		—

Pièces en plastique

Les pièces en plastique exposées à la chaleur ou à la vapeur peuvent se détériorer avec le temps. Dans ce cas, contactez un centre de réparation qualifié.

Spécifications

Taille de l'unité		Modèle de 1,0 L (5,5 tasses)	Modèle de 1,8 L (10 tasses)
Tension nominale/Fréquence nominale		120 V 60 Hz	
Puissance nominale absorbée		671 W	934 W
Capacité de cuisson	White	1 à 5,5 tasses [5,29 à 29,10 oz]	2 à 10 tasses [10,58 à 52,91 oz]
	Quick	1 à 5,5 tasses [5,29 à 29,10 oz]	2 à 10 tasses [10,58 à 52,91 oz]
	Jasmine	1 à 5,5 tasses [5,29 à 29,10 oz]	2 à 8 tasses [10,58 à 42,32 oz]
	Brown	1 à 3,5 tasses [5,29 à 18,52 oz]	2 à 6 tasses [10,58 à 31,74 oz]
Dimensions extérieures*	Largeur	9,7 pouces (24,6 cm)	10,7 pouces (27,2 cm)
	Profondeur	11,5 pouces (29,3 cm)	12,6 pouces (31,9 cm)
	Hauteur	8,5 pouces (21,5 cm)	9,9 pouces (25,2 cm)
Poids*		6,8 lbs (3,1 kg)	8,4 lbs (3,8 kg)

* Valeurs approximatives

- Une tasse de riz représente environ 5,29 oz (150 g).

Réglage du volume sonore

- * Effectuez la procédure suivante, des étapes 1 à 4, dans un délai de 30 secondes pour chacune, la fiche électrique étant branchée dans la prise de courant. Si aucune opération n'est effectuée dans les 30 secondes, le réglage ne peut pas être ajusté. Recommencez la procédure pour régler à nouveau le volume sonore.
- * Le réglage ne peut pas être modifié pendant la cuisson (nettoyage) ou pendant le maintien au chaud.
- * Pour annuler le réglage du volume sonore, appuyez sur [Cancel].

Procédure de réglage du volume sonore (son des touches et son de l'alarme)

Vous pouvez régler le volume en suivant la procédure suivante, si vous le souhaitez.

- Appuyez sur [Menu] et sélectionnez « White ».
- Maintenez la touche [Cancel] enfoncée pendant environ 3 secondes ou plus.
- Appuyez sur [Menu] pour régler le volume.
- Maintenez la touche [Start] enfoncée pendant environ 3 secondes ou plus pour terminer le réglage.

S'il y a une panne de courant ou si le connecteur est accidentellement débranché

En cas de panne de courant ou si le connecteur est accidentellement débranché, le cuiseur à riz reprend ses fonctions normales une fois le courant rétabli.

État lorsque la panne de courant se produit ou que le connecteur est accidentellement déconnecté	Une fois le courant rétabli
Pendant la cuisson	La cuisson se poursuit. La cuisson peut ne pas se terminer correctement.
Lorsque la fonction de maintien au chaud est activée	La fonction de maintien au chaud continue. La température de maintien au chaud peut diminuer. (La fonction de maintien au chaud peut être annulée si la panne de courant dure 30 minutes ou plus)

Achat de biens consommables et d'accessoires optionnels

- Les garnitures sont des pièces consommables. Bien que le degré d'usure varie en fonction des conditions d'utilisation, les garnitures s'usent au fur et à mesure de leur utilisation. En cas de taches tenaces, d'odeurs ou de dommages graves, contactez TIGER CORPORATION U.S.A. ou un centre de réparation qualifié.
- Au fil du temps, le revêtement en céramique du récipient intérieur peut s'user et s'écailler. → p. 33